



Elterninformation - Information aux parents - Informazioni per i genitori

SaeManGeum, 5. August / août / agosto 2023

Statusupdate der Schweizer Delegation

Wir hatten eine kühlere Nacht mit 25° und konnten besser schlafen und uns erholen.

Die englischsprachigen Contingente waren von der Hitzewelle stark betroffen. Das britische Kontingent reist bis morgen komplett ab, das US-amerikanische Kontingent verschiebt ihre Units am 6.8. auf ihre naheliegende Armeebasis. Wir schätzen - in Rücksprache mit den Unitleitenden und den beiden Delegationsärztinnen - die Situation anders ein. Deshalb bleibt die Schweizer Delegation vorerst vor Ort im Jamboree, wir beobachten und analysieren die Situation jedoch aufmerksam.

Die Massnahmen greifen und viele Verbesserungen sind bereits deutlich spürbar. Schattenplätze und Kühlmöglichkeiten nehmen stündlich zu, die Hygienemassnahmen und Gesundheitsversorgung konnten deutlich verbessert werden.

Den Units geht es gut und wir sind im ständigen Austausch. Die Versorgung mit Essen und Getränken klappt.

Die Programme werden nur durchgeführt, wenn ausreichend Schatten und Trinkwasser zur Verfügung stehen, Offsite Programme mit Schatten und teilweise gekühlten Aufenthaltsorten sollen noch weiter ausgebaut werden.

Wenn sich die Situation der ISTs verschlechtert, sollen sich diese direkt über das IST-Tool oder persönlich bei Piccolo oder Luxus melden.

Mise à jour du statut de la délégation suisse

Nous avons eu une nuit plus fraîche à 25° qui nous a permis de mieux dormir et de récupérer.

Les contingents anglophones ont été fortement touchés par la canicule. Le contingent britannique part complètement d'ici demain. L'américain déplace ses unités le 6 août jusqu'à leur base militaire proche. Nous estimons - en concertation avec les responsables des unités et les deux médecins de la délégation - que la situation est différente. C'est pourquoi la délégation suisse reste pour l'instant sur place au Jamboree, mais nous observons et analysons la situation avec attention.

Les mesures prises portent leurs fruits et de nombreuses améliorations sont déjà nettement perceptibles. Les places à l'ombre et les possibilités de refroidissement augmentent d'heure en heure. Les mesures d'hygiène et les soins de santé ont pu être nettement améliorés.

Les unités se portent bien et nous sommes en contact permanent avec elles. L'approvisionnement en nourriture et en boissons fonctionne bien.

Les programmes ne sont mis en œuvre que s'il y a suffisamment d'ombre et d'eau potable. Les programmes hors du site avec de l'ombre et des lieux de séjour partiellement réfrigérés doivent encore être développés.

Si la situation des IST (Equipe de Soutien Technique) se détériore, ils doivent se manifester directement via l'outil IST ou personnellement auprès de Piccolo ou Luxus.



Aggiornamento sullo stato della delegazione svizzera

La notte è stata più fresca, a 25°, e abbiamo potuto dormire meglio e riprenderci.

I contingenti di lingua inglese sono stati gravemente colpiti dall'ondata di calore. Il contingente britannico partirà al completo entro domani, mentre quello statunitense sposterà le proprie unità nella vicina base militare il 6 Agosto.

In consultazione con i capi unità e i due medici della delegazione, abbiamo una valutazione diversa della situazione; pertanto, per il momento, la delegazione svizzera rimarrà sul posto al Jamboree, ma teniamo la situazione sotto stretto monitoraggio.

Le misure stanno avendo effetto e molti miglioramenti sono già evidenti. Le zone d'ombra e le strutture con aria condizionata aumentano di ora in ora, le misure igieniche e l'assistenza sanitaria sono notevolmente migliorate.

Le unità si stanno comportando bene e siamo in costante comunicazione con loro. La fornitura di cibo e bevande funziona.

I programmi vengono svolti solo se sono disponibili ombra e acqua potabile a sufficienza. I programmi fuori sede con ombra e luoghi di soggiorno parzialmente rinfrescati devono essere ulteriormente ampliati.

Se la situazione degli IST si deteriora, questi devono segnalarlo direttamente tramite lo strumento TSI o personalmente a Piccolo o a Luxus.